

Gazzetta ufficiale

C 196

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

55° anno
4 luglio 2012

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
II Comunicazioni		
COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA		
Commissione europea		
2012/C 196/01	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6459 — Sony/Mubadala Development/EMI Music Publishing) ⁽¹⁾	1
2012/C 196/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6610 — CVC/Alix Partners) ⁽¹⁾	1
2012/C 196/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.6477 — BP/Chevron/ENI/Sonangol/Total/JV) ⁽¹⁾	2
2012/C 196/04	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	3
2012/C 196/05	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	8
2012/C 196/06	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽²⁾	11

IT

Prezzo:
3 EUR

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

⁽²⁾ Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2012/C 196/07	Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento: 1,00 % al 1 ^o luglio 2012 — Tassi di cambio dell'euro	13
2012/C 196/08	Note esplicative della nomenclatura combinata dell'Unione europea	14

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

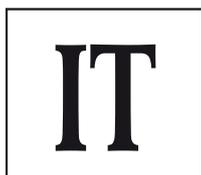
2012/C 196/09	Comunicazione della Commissione ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Oneri di servizio pubblico relativi ai servizi aerei di linea	15
---------------	--	----

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2012/C 196/10	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	16
2012/C 196/11	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	18
2012/C 196/12	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage) ⁽¹⁾	19
2012/C 196/13	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	20



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6459 — Sony/Mubadala Development/EMI Music Publishing)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/01)

In data 19 aprile 2012 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) in combinato disposto con l'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32012M6459. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6610 — CVC/Alix Partners)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/02)

In data 25 giugno 2012 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32012M6610. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.6477 — BP/Chevron/ENI/Sonangol/Total/JV)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/03)

In data 16 maggio 2012 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La presente decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti aziendali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet della Commissione europea dedicato alla concorrenza, nella sezione relativa alle concentrazioni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per impresa, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>) con il numero di riferimento 32012M6477. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario.
-

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2012/C 196/04)

Data di adozione della decisione	10.5.2011
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.27187 (NN 68/10)
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Beweerdelijk onrechtmatige staatssteun. Rechten van het van de Technische Universiteit Delft ontwikkelde softwarepakket „Delftship”
Base giuridica	—
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	—
Forma dell'aiuto	—
Dotazione di bilancio	—
Intensità	Misura che non costituisce aiuto
Durata	—
Settore economico	Informatica e attività connesse
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Technische Universiteit Delft Postbus 5 2600 AA Delft NEDERLAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	30.5.2012
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.33849 (12/N)
Stato membro	Regno Unito
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Amendments of the Enterprise Investment Scheme and the Venture Capital Trusts Scheme
Base giuridica	Parts 5 and 6 of the Income Tax Act (ITA) 2007 and Part C, Chapter 5 of Income Tax (Trading and Other Income) Act 2005
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Capitale di rischio
Forma dell'aiuto	Agevolazione fiscale
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 105 Mio GBP Importo totale dell'aiuto previsto 545 Mio GBP
Intensità	—
Durata	Fino al 5.4.2017
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Her Majesty's Revenue & Customs CT & VAT 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

—

Data di adozione della decisione	25.1.2012
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.33914 (12/NN)
Stato membro	Francia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Modification du dispositif d'exonération de la taxe spéciale sur les conventions d'assurances des contrats d'assurance maladie dits «solidaires et responsables»
Base giuridica	Article 9 de la loi n° 2011-1117 du 19 septembre 2011 de finances rectificative pour 2011 et article 1001 du code général des impôts
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sostegno sociale a singoli consumatori
Forma dell'aiuto	Riduzione dell'aliquota fiscale
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 630 Mio EUR
Intensità	—
Durata	A partire dall'1.10.2011
Settore economico	Intermediazione finanziaria
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Direction de la Législation Fiscale 139 rue de Bercy 75572 Paris Cedex 12 FRANCE
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	12.6.2012
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.33992 (12/N)
Stato membro	Finlandia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Short-term export-credit insurance scheme
Base giuridica	Act on the State's Export Credit Guarantees No 442/2001
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Assicurazione per i crediti all'esportazione
Forma dell'aiuto	Assicurazione per i crediti all'esportazione
Dotazione di bilancio	—
Intensità	—
Durata	Fino al 31.12.2012
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Finnvera plc
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	13.3.2012
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.34102 (12/N)
Stato membro	Paesi Bassi
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Omnibus Decentraal — Module 9: Risicokapitaal voor het MKB
Base giuridica	— Algemene wet bestuursrecht, Titel 4.2. (Subsidies); — Provinciewet; — Gemeentewet
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Capitale di rischio, ricerca e sviluppo, innovazione
Forma dell'aiuto	Capitale di rischio
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 3 745 Mio EUR
Intensità	—
Durata	Fino al 31.12.2017
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Nederlandse provincies en gemeenten — contact ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Bezuidenhoutseweg 67 2500 EB Den Haag NEDERLAND
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/05)

Data di adozione della decisione	19.10.2011	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.19045 (11/NN)	
Stato membro	Germania	
Regione	Bayern	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Projekt der Firma Klausner in Landsberg	
Base giuridica	—	
Tipo di misura	Regime	Klausner
Obiettivo	Altro	
Forma dell'aiuto	Altro	
Dotazione di bilancio	—	
Intensità	Misura che non costituisce aiuto	
Durata	—	
Settore economico	Attività manifatturiere	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Bayerische Staatsforstverwaltung, but no aid element is proven	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	30.5.2012	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.34583 (12/N)	
Stato membro	Spagna	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Régimen de financiación para la exportación de buques (España)	
Base giuridica	Borrador de Real Decreto XXX/2012 por el que se modifica el Real Decreto 442/1994, sobre primas y financiación a la construcción naval, en relación con su artículo 11	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Sviluppo settoriale, promozione delle esportazioni e internazionalizzazione	
Forma dell'aiuto	Abbuono di interessi	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 76 milioni EUR Dotazione annuale: 38 milioni EUR	
Intensità	100 %	
Durata	1.1.2012-31.12.2013	
Settore economico	Costruzione di navi e imbarcazioni	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Dirección General de Industria y de la PYME Paseo de la Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	30.5.2012	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.34584 (12/N)	
Stato membro	Spagna	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Régimen de ayudas horizontales a la construcción naval (España)	
Base giuridica	<p>— Borrador de Real Decreto XXX/2012 por el que se modifica el Real Decreto 442/1994, de primas y financiación a la construcción naval, en relación con su artículo 10.</p> <p>— Borrador de modificación de Normas de aplicación de las ayudas horizontales a la construcción naval con cargo al Fondo de Reestructuración.</p>	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Sviluppo settoriale, innovazione, ricerca e sviluppo, sviluppo regionale	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 40 milioni EUR Dotazione annuale: 20 milioni EUR	
Intensità	80 %	
Durata	1.1.2012-31.12.2013	
Settore economico	Costruzione di navi e imbarcazioni	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Dirección General de Industria y PYME Paseo de la Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 107 e 108 TFUE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE, eccetto per i prodotti dell'allegato I del trattato)**

(2012/C 196/06)

Data di adozione della decisione	30.11.2010	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.31780 (N 480/10)	
Stato membro	Italia	
Regione	Umbria	Articolo 107, paragrafo 3, lettera c)
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Misura 226. Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi	
Base giuridica	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Umbria [decisione C(2009) 10316 del 15 dicembre 2009]	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Silvicoltura	
Forma dell'aiuto	Sovvenzione diretta	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 7,90 milioni di EUR Dotazione annuale: 1,98 milioni di EUR	
Intensità	100 %	
Durata	Fino al 31.12.2013	
Settore economico	Silvicoltura e utilizzo di aree forestali	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regione Umbria Via Mario Angeloni 61 06124 Perugia PG ITALIA	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

Data di adozione della decisione	9.6.2011	
Numero di riferimento dell'aiuto di Stato	SA.32001 (10/NN)	
Stato membro	Cipro	
Regione	—	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Σχέδιο Ελέγχου της Τρομώδους Νόσου των Αιγοπροβάτων 2007-2010	
Base giuridica	<p>— Ο περί της εφαρμογής Κοινοτικών Κανονισμών στον Τομέα της Κτηνιατρικής Νόμος του 2004 [N. 149(I) 2004] [εφαρμογή Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001]</p> <p>— Τα Περί της εφαρμογής προγράμματος εκτροφής ανθεκτικών στην Τρομώδη νόσο των προβάτων ζώων, για σκοπούς ελέγχου και εξάλειψης της Τρομώδους νόσου διατάγματα του 2005 έως 2008 (Κ.Δ.Π. 545/2005, Κ.Δ.Π. 160/2007 και Κ.Δ.Π. 44/2008) (το διάταγμα Κ.Δ.Π. 44/2008 δεν περιλαμβάνεται στα επισυναπτόμενα αλλά θα σας σταλεί σε εύθετο χρόνο)</p> <p>— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001</p> <p>— Οι περί της Υγείας των Ζώων (Αναγνώριση και Καταγραφή Αιγοπροβάτων) Κανονισμοί του 2010 Κ.Δ.Π. 341/2010</p>	
Tipo di misura	Regime	—
Obiettivo	Malattie degli animali	
Forma dell'aiuto	Servizi agevolati	
Dotazione di bilancio	Dotazione totale: 7,60 milioni di EUR Dotazione annuale: 7,60 milioni di EUR	
Intensità	100 %	
Durata	1.1.2007-31.12.2010	
Settore economico	Allevamento di ovini e caprini	
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Κτηνιατρικές Υπηρεσίες Αθαλάσσα 1417 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Altre informazioni	—	

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_it.htm

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

**Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di
rifinanziamento ⁽¹⁾:****1,00 % al 1° luglio 2012****Tassi di cambio dell'euro ⁽²⁾****3 luglio 2012**

(2012/C 196/07)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2575	AUD	dollari australiani	1,2264
JPY	yen giapponesi	100,26	CAD	dollari canadesi	1,2781
DKK	corone danesi	7,4342	HKD	dollari di Hong Kong	9,7503
GBP	sterline inglesi	0,80275	NZD	dollari neozelandesi	1,5681
SEK	corone svedesi	8,7305	SGD	dollari di Singapore	1,5885
CHF	franchi svizzeri	1,2012	KRW	won sudcoreani	1 428,80
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	10,2300
NOK	corone norvegesi	7,5195	CNY	renminbi Yuan cinese	7,9883
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4940
CZK	corone ceche	25,555	IDR	rupia indonesiana	11 794,09
HUF	fiorini ungheresi	286,23	MYR	ringgit malese	3,9628
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	52,387
LVL	lats lettoni	0,6968	RUB	rublo russo	40,7050
PLN	zloty polacchi	4,2100	THB	baht thailandese	39,561
RON	leu rumeni	4,4530	BRL	real brasiliano	2,4930
TRY	lire turche	2,2660	MXN	peso messicano	16,8120
			INR	rupia indiana	68,3730

⁽¹⁾ Tasso applicato all'operazione più recente rispetto alla data indicata. Nel caso di appalto a tasso variabile, il tasso di interesse è il tasso di interesse marginale.

⁽²⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Note esplicative della nomenclatura combinata dell'Unione europea

(2012/C 196/08)

A norma dell'articolo 9, paragrafo 1, lettera a), secondo trattino, del regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio, del 23 luglio 1987, relativo alla nomenclatura tariffaria e statistica ed alla tariffa doganale comune ⁽¹⁾, le note esplicative della nomenclatura combinata dell'Unione europea ⁽²⁾ sono così modificate:

Pagina 11

Le note esplicative della voce «**0102 Animali vivi della specie bovina**» sono sostituite dalle seguenti:

«0102 21 10	Bovini
a	
0102 29 99	Queste sottovoci comprendono gli animali descritti nelle note esplicative del SA, voce 0102, primo comma, punto 1). Gli yak possiedono 14 paia di costole, mentre tutti gli altri animali della specie bovina (con l'eccezione dei bisonti europei e americani) hanno soltanto 13 paia di costole.
0102 31 00	Bufali
a	
0102 39 90	Queste sottovoci comprendono gli animali descritti nelle note esplicative del SA, voce 0102, primo comma, punto 2). I bisonti europei (<i>Bison bonasus</i>) e i bisonti americani (<i>Bison bison</i>) possiedono 14 paia di costole, mentre tutti gli altri animali della specie bovina (con l'eccezione degli yak) hanno soltanto 13 paia di costole.
0102 39 10	Delle specie domestiche
	Questa sottovoce comprende tutti gli animali della specie bovina dei generi <i>Bubalus</i> , <i>Syncerus</i> e <i>Bison</i> appartenenti a specie domestiche, qualunque sia la loro destinazione (reddito, allevamento, ingrasso, riproduzione, macellazione, ecc.), esclusi tuttavia gli animali di razza pura destinati alla riproduzione (sottovoce 0102 31 00).
0102 90 20	Altri
a	
0102 90 99	Queste sottovoci comprendono gli animali descritti nelle note esplicative del SA, voce 0102, primo comma, punto 3).
0102 90 91	Delle specie domestiche
	Questa sottovoce comprende tutti gli animali della specie bovina domestica non compresi nelle precedenti sottovoci, qualunque sia la loro destinazione (reddito, allevamento, ingrasso, riproduzione, macellazione, ecc.), esclusi tuttavia gli animali di razza pura destinati alla riproduzione (sottovoce 0102 90 20).»

⁽¹⁾ GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 137 del 6.5.2011, pag. 1.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Comunicazione della Commissione ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Oneri di servizio pubblico relativi ai servizi aerei di linea

(2012/C 196/09)

Stato membro	Spagna
Rotta interessata	Minorca-Madrid
Data di entrata in vigore degli oneri di servizio pubblico	Data di pubblicazione del presente avviso
Indirizzo presso il quale è possibile ottenere, a titolo gratuito, il testo e le informazioni e/o la documentazione correlate all'onere di servizio pubblico	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Fax +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA
CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire)****Caso ammissibile alla procedura semplificata****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/10)

1. In data 25 giugno 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione le imprese NV Bekaert SA («Bekaert», Belgio) e Southern Steel Berhad («Southern Steel», Malaysia), una controllata di Hong Leong Company (Malaysia) Berhad (il «gruppo Hong Leong», Malaysia), acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo comune di un'impresa comune di nuova costituzione («Bekaert Southern Wire Pte Ltd.», Singapore), mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Bekaert: produzione e commercializzazione di un'ampia gamma di prodotti nei settori della trafilatura di fili d'acciaio, della trasformazione avanzata di metalli, e dei materiali e rivestimenti avanzati,
- Southern Steel: produzione, vendita e commercio di prodotti siderurgici. È una controllata del gruppo Hong Leong, che opera nei settori della promozione immobiliare, della proprietà di hotel, nonché nella gestione, nel finanziamento e nella produzione di materiali industriali e da costruzione,
- l'impresa comune: produzione e vendita di fili d'acciaio nella regione ASEAN (Brunei Darussalam, Cambogia, Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, Filippine, Singapore, Thailandia e Vietnam).

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6624 — Bekaert/Southern Steel Berhad/Bekaert Southern Wire, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel)
Caso ammissibile alla procedura semplificata
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2012/C 196/11)

1. In data 21 giugno 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Banco Santander («Banco Santander», Spagna) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di Kredyt Bank SA («KB», Polonia) e Żagiel SA («Żagiel», Polonia), entrambe attualmente controllate da KBC Bank NV (Paesi Bassi), mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Banco Santander: società madre di un gruppo internazionale di imprese del settore bancario e finanziario operanti in Spagna e a livello internazionale,
- KB: banca universale polacca che offre una gamma completa di servizi a privati e imprese, fornisce servizi di custodia e svolge attività d'investimento,
- Żagiel: intermediario di credito che propone ai consumatori prestiti in contanti e prestiti rateali.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6622 — Banco Santander/Kredyt Bank/Zagiel, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/12)

1. In data 25 giugno 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione Allianz IARD SA («A.I.», Francia), appartenente al gruppo Allianz («Allianz», Germania), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di un portafoglio autonomo di assicurazioni non vita («portafoglio Target», Francia), appartenente a Gan Eurocourtage SA («GEC», Francia) e costituito da polizze assicurative e dalle relative attività d'intermediazione e di gestione del patrimonio, mediante acquisto di quote.
2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
 - A.I: è una controllata di Allianz che opera in Francia e fornisce diversi tipi di assicurazione non vita e vita, nonché servizi di gestione patrimoniale e servizi bancari,
 - Allianz: è largamente presente nei settori delle assicurazioni, dei servizi bancari e della gestione patrimoniale in più di 70 paesi di tutto il Mondo, svolgendo la maggior parte delle sue operazioni in Europa,
 - portafoglio Target: portafoglio autonomo di assicurazioni di GEC, costituito da prodotti assicurativi non vita destinati a privati, professionisti e imprese, nonché dalle relative attività d'intermediazione e di gestione patrimoniale di GEC, congiuntamente a prodotti, attività e passività fuori portafoglio,
 - GEC: opera nel mercato dei prodotti assicurativi non vita destinati a privati e imprese, nonché dei prodotti assicurativi del ramo trasporti e gruppi.
3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.
4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6649 — Allianz/Insurance Portfolio and Brokerage Services of Gan Eurocourtage, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery)
Caso ammissibile alla procedura semplificata
(Testo rilevante ai fini del SEE)
(2012/C 196/13)

1. In data 26 giugno 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa OAO Lukoil («Lukoil», Federazione russa) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo dell'insieme di ISAB S.r.l. («ISAB», Italia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Lukoil: prospezione e produzione di petrolio e gas, produzione e commercializzazione di prodotti petroliferi raffinati, e gestione di stazioni di servizio,
- ISAB: gestione di una raffineria per la trasformazione del petrolio greggio in prodotti petroliferi raffinati.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione definitiva al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento comunitario sulle concentrazioni ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6635 — Lukoil/ISAB Refinery, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

⁽²⁾ GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32 («la comunicazione sulla procedura semplificata»).

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2012/C 196/14)

1. In data 22 giugno 2012 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Delphi Holding Luxembourg Sarl (Lussemburgo), controllata da ultimo da Delphi Automotive Plc («Delphi», Jersey), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo esclusivo della divisione veicoli a motore di FCI SA («FCI MVL», Francia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Delphi: produttore a livello mondiale di componenti per veicoli a motore, la cui offerta comprende connettori per applicazioni automobilistiche e prodotti che prevedono l'uso di connettori per autoveicoli,
- FCI MVL: produttore specializzato di connettori per applicazioni automobilistiche.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

RETTIFICHE

Rettifica della comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1989, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione individuale

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 45 del 16 febbraio 2012)

(2012/C 196/15)

A pagina 22:

anziché:

«CEN	EN ISO 20345:2011 Dispositivi di protezione individuale — Calzature di sicurezza (ISO 20345:2011)	Questa è la prima pubblicazione	EN ISO 20345:2004 Nota 2.1	30.6.2012»
------	--	---------------------------------	-------------------------------	------------

leggi:

«CEN	EN ISO 20345:2011 Dispositivi di protezione individuale — Calzature di sicurezza (ISO 20345:2011)	Questa è la prima pubblicazione	EN ISO 20345:2004 Nota 2.1	30.6.2013»
------	--	---------------------------------	-------------------------------	------------

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
2012/C 196/14	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6640 — Delphi/FCI MVL) ⁽¹⁾	21

Rettifiche

2012/C 196/15	Rettifica della comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1989, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione individuale (GU C 45 del 16.2.2012)	22
---------------	---	----



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2012 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 310 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	840 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, una edizione alla settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

